

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2012/31683]

**17 DECEMBRE 2010. — Décret contenant le budget des voies et moyens
de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2011**

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée aux articles 115, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 116, paragraphe 1^{er}, 121, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 de la Constitution, en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2011, les recettes de la Commission communautaire française sont évaluées à :
en milliers d'EUR

pour les recettes courantes	351.714,00
pour les recettes en capital	0,00
Total des recettes	351.714,00

conformément au tableau ci-annexé.

Art. 3. Le Collège est autorisé à conclure toute opération de gestion financière réalisée dans l'intérêt général de la trésorerie et toute opération de gestion de la dette.

Art. 4. Le Collège est autorisé à procéder à une consolidation des trésoreries générées respectivement par le budget décréteil et réglementaire. La comptabilisation des intérêts sera effectuée exclusivement sur la trésorerie relevant du budget décréteil. Les intérêts débiteurs résultant d'un solde négatif de la trésorerie réglementaire seront supportés, à titre gratuit, par la trésorerie décréteile.

Art. 5. Le présent décret entre en vigueur au 1^{er} janvier 2011.

TABLEAU ANNEXE AU DECRET

(en milliers d'EUR)

Articles	Désignation des produits	Budget initial 2010	Evaluations pour 2011
	TITRE I – RECETTES COURANTES		
06.02	Recettes diverses	421,00	421,00
06.03	Recettes du Complexe sportif	421,00	421,00
06.04	Remboursement de traitements	100,00	100,00
06.05	Remboursement solde des comptables extraordinaires	740,00	740,00
06.07	Recettes propres à l'IPHCV	50,00	0,00
06.08	Remboursement dépenses personnel du Centre Etoile Polaire	846,00	879,00
10.02	Loyers et charges locatives du bâtiment « Etoile Polaire »	42,00	42,00
29.02	Intérêts financiers	500,00	500,00
46.50	Recettes liées à l'enseignement	2.687,00	3.000,00
49.22	Dotation spéciale de la Communauté française (art. 7, §§ 1 à 6 du décret II de la Communauté française du 19/7/1993 et du décret III du 22/7/1993 de l'Assemblée de la Commission Communautaire française attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française)	92.836,00	93.889,00
49.23	Dotation liée à la rémunération et aux frais de fonctionnement du personnel transféré	1.732,00	1.776,00
49.24	Dotation Relations internationales	310,00	310,00
49.25	Décompte de la dotation spéciale de la Communauté française	0,00	750,00
49.26	Recettes Loterie Nationale	1.389,00	1.389,00
49.27	Dotation Non Marchand Communauté française		650,00
49.28	Subside octroyé par le Fonds social européen pour le traitement de contractuels dans le cadre de projet européens	0,00	374,00
49.29	Dotation complémentaire de la Communauté française	0,00	12.500,00
49.32	Droit de tirage sur le budget de la Région de Bruxelles-Capitale (art. 85 de la loi spéciale du 15/7/1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat)	155.106,00	163.675,00
49.33	Dotation spéciale destinée au financement de l'enseignement	32.173,00	33.228,00
49.34	Dotation spéciale destinée au financement des missions provinciales (hors culture)	9.432,00	9.741,00
49.36	Dotation Non Marchand Région wallonne		150,00
49.41	Dotation spéciale à charge du budget fédéral en faveur de la Commission communautaire française	24.479,00	26.779,00
49.43	Subside du budget fédéral dans le cadre de la campagne « Annoncer la couleur »	103,00	0,00
99.13	Remboursement Dotation SGS Bâtiments	0,00	0,00
99.51	Remboursement du préfinancement « Fonds Social Européen » pour SFPME	0,00	0,00
	Total recettes courantes	323.566,00	351.714,00
	TITRE II - Recettes de capital		
	Total recettes de capital	0,00	0,00
	TOTAL DES RECETTES	323.566,00	351.714,00

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2012/31683]

**17 DECEMBER 2010. — Decreet houdende de middelenbegroting
van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2011**

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 115, § 1, eerste lid, 116, § 1, 121, § 1, eerste lid, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 van de Grondwet krachtens de artikelen 138 en 178 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2011 worden de ontvangsten van de Franse Gemeenschapscommissie geraamd op :
in duizenden EUR

voor de lopende ontvangsten	351.714,00
voor de ontvangsten in kapitaal	0,00
hetzij in totaal	351.714,00

overeenkomstig bijgevoegde tabel.

Art. 3. Het College is gemachtigd om elke handeling van financieel beheer af te sluiten, gedaan in het algemeen belang van de thesaurie en elke handeling voor het beheer van de schuld.

Art. 4. Het College is gemachtigd om een consolidatie uit te voeren van de thesaurieën respectievelijk voortvloeiend uit de reglementaire begroting en de decreetbegroting. De boekhoudkundige inschrijving van de interesten zal uitsluitend op de thesaurie worden uitgevoerd die van de decreetbegroting afhangt. De debiteurinteresten voortvloeiend uit een negatief saldo van de reglementaire thesaurie zullen gratis gedragen worden door de decreetbegroting.

Art. 5. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2011.

TABEL TOEGEVOEGD BIJ HET DECREET

(in duizenden EUR)

Artikel	Aanduiding opbrengsten	Initiële begroting 2010	Evaluatie voor 2011
TITEL I – LOPENDE ONTVANGSTEN			
06.02	Allerlei ontvangsten	421	421
06.03	Ontvangsten Sportcomplex	421	421
06.04	Terugbetaling wedden	100	100
06.05	Terugbetaling saldo buitengewone rekenplichtigen	740	740
06.07	Eigen ontvangsten IPHOV	50	0
06.08	Terugbetaling uitgaven personeel uit het "Centre Etoile Polaire"	846	879
16.02	Huur en huurlasten van het gebouw "Etoile Polaire"	42	42
29.02	Financiële interesten	500	500
46.50	Ontvangsten i.v.m. onderwijs	2887	3000
49.22	Bijzondere dotatie van de Franse Gemeenschap (art. 7, §§ 1 tot 6 van het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19.7.1993 en van het decreet III van 22/7/1993 van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie die de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap toevertrouwt aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie)	92835	93889
49.23	Dotatie i.v.m. de bezoldiging en de werkingskosten van het overgedragen personeel	1732	1776
49.24	Dotatie Internationale Betrekkingen	310	310
49.25	Afrekening bijzondere dotatie aan de Franse Gemeenschap	0	750
49.26	Ontvangsten Nationale Loterij	1389	1389
49.27	Dotatie Non-Profit Franse Gemeenschap		850
49.28	Subsidie verleend door het Europees Sociaal Fonds voor de bezoldiging van contractuelen in het kader van Europese projecten.	0	374
49.29	Bijkomende dotatie Franse Gemeenschap	0	12500
49.32	Trekkingsrecht op de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 86 van de bijzondere wet van 16.7.1993 tot voltooiing van de federale staatsstructuur)	155106	163875
49.33	Bijzondere dotatie bestemd voor de financiering van het onderwijs	32173	33228
49.34	Bijzondere dotatie bestemd voor de financiering van de provinciale opdrachten (buiten cultuur)	9432	9741
49.36	Dotatie non-profit Waals Gewest		150
49.41	Bijzondere dotatie ten laste van de federale begroting ten gunste van de Franse Gemeenschapscommissie	24479	26779
49.43	Subsidie van de federale begroting in het kader van de campagne "Annoncer la couleur"	103	0
89.13	Terugbetaling dotatie D.A.B. Gebouwen	0,00	0
89.51	Terugbetaling voorfinanciering "Europees Sociaal Fonds" voor de "SFPME"	0	0
	Totaal lopende ontvangsten	323566	351714
TITEL II – ONTVANGSTEN UIT KAPITAAL			
	Totaal ontvangsten uit kapitaal	0	0
	TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN	323566	351714